



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Mensaje de la Directora General de la UNESCO,

Irina Bokova,

con motivo del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual

el 27 de octubre de 2013

Vivimos un momento crucial en la historia en lo que se refiere a los efectos de las tecnologías: cuanto más fácil resulta captar imágenes y sonidos, editarlos y difundirlos a escala mundial, más difícil es salvaguardar este caudal gigantesco de datos.

La influencia cada vez mayor que tienen los medios digitales en el ámbito audiovisual altera los conceptos tradicionales de intercambio de información, diálogo entre las culturas y entendimiento mutuo. Además, redefine también nuestra relación con los documentos y cambia el carácter mismo del trabajo de preservación. La producción audiovisual digital, en forma de grabación o de digitalización, se presenta a menudo como una solución milagrosa a la salvaguardia de determinadas formas de patrimonio. Falta aún que las generaciones futuras puedan acceder a las grabaciones que hayamos creado. Algunos de los programas informáticos de uso corriente hoy en día no existían hace 10 o 20 años: ¿qué pasará con ellos en el curso de la historia?

Las instituciones encargadas de la salvaguardia de nuestro patrimonio audiovisual –cinematecas, archivos, instituciones nacionales e internacionales, públicas y privadas– tienen pues una doble misión: continuar salvaguardando el patrimonio audiovisual antiguo y los aparatos que permiten consultarlo y pensar al mismo tiempo en el futuro del patrimonio audiovisual digital.

Cada aparato de grabación habla de su época y de la sociedad que lo vio nacer: linternas, cámaras, proyectores, microsuros y videocasetes dan testimonio de la manera de vivir de sus tiempos. El soporte digital no es una excepción: dibuja el retrato de sociedades que padecen a menudo bulimia de imágenes y sonido, en las que cada acontecimiento de la historia pública o privada puede ser

documentado de mil maneras diferentes, pero cuya memoria es a veces un poco corta. Los poderes públicos desempeñan un papel fundamental para acompañar el desarrollo de las tecnologías y su impacto social y cultural. El Día Mundial del Patrimonio Audiovisual es la ocasión de reflexionar y de actuar, a fin de legar a las generaciones futuras los medios de comprender sus orígenes, al igual que hoy podemos mirar una versión restaurada de una película de Charlie Chaplin o escuchar la grabación de la salida de la fábrica a comienzos del siglo XX. El Programa Memoria del Mundo de la UNESCO tiene esta ambición en nombre de la comunidad internacional, y hago un llamamiento en este día a los Estados Miembros y a todos nosotros, productores y consumidores de imágenes y de sonidos, y a las instituciones encargadas de salvaguardarlos, para que unamos nuestras fuerzas a fin de proteger y compartir la riqueza audiovisual que tenemos en común.

Irina Bokova